

# Podoinstitut

ИНСТИТУТ ПОДОЛОГИИ

PODOTECH  
40

## ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ



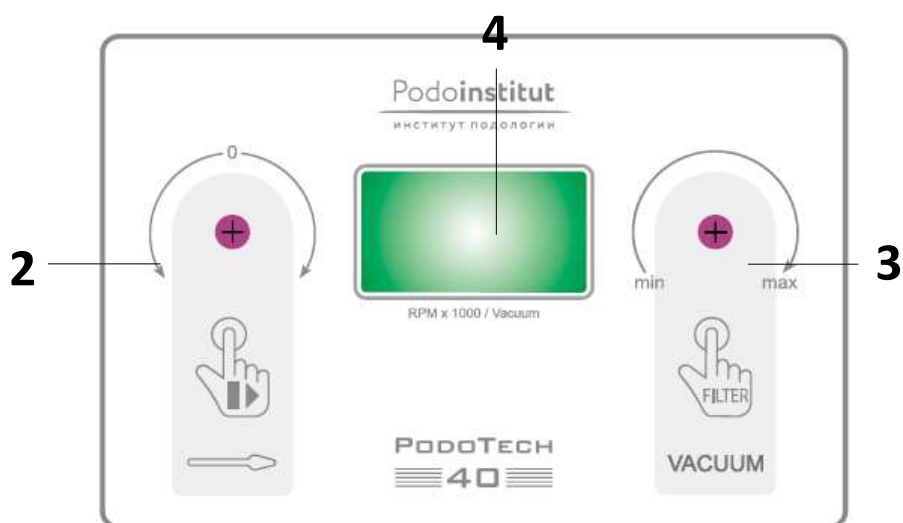
**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АППАРАТА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ТЕХНИЧЕСКИМ ПАСПОРТОМ!  
ПОЛНОЕ СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОЗВОЛИТ ИЗБЕЖАТЬ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ  
И ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ!**

## Содержание

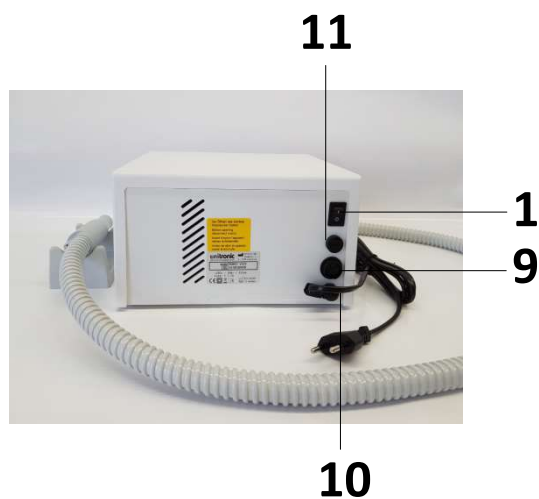
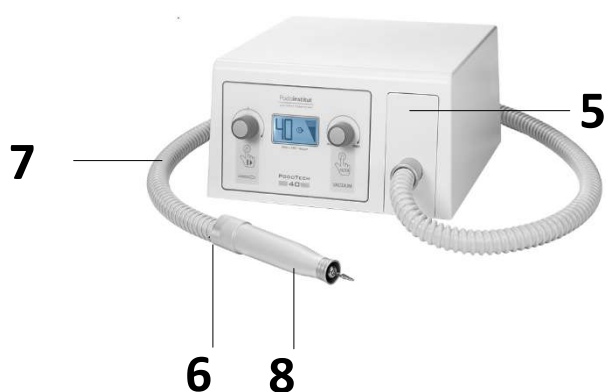
Описание аппарата и его функций.....	4
Перед первым включением аппарата.....	4
Комплектность поставки.....	4
Упаковка.....	5
Обозначения и символы на аппарате.....	5
Обозначения и символы в техническом паспорте.....	5
Дисплей и информация на дисплее.....	5
Надлежащее использование аппарата.....	6
Указания по технике безопасности.....	7
Условия транспортировки, хранения и эксплуатации.....	7
Ввод в эксплуатацию.....	8
Установка фильтра и подключение ручки мотора.....	8
Подключение в электросети и включение аппарата.....	8
Основные функции.....	9
Установка скорости вращения фрезы.....	9
Включение/выключение вращения фрезы (режим ожидания).....	9
Выбор направления вращения фрезы (реверс).....	10
Установка/замена вращающегося инструмента.....	10
<i>Допускается только использование фрез с диаметром штифта <math>\varnothing 2,35</math> мм и длиной штифта не менее 35 мм!</i> .....	10
Защита ручки мотора от перегрузок.....	10
Установки пылесоса.....	11
Установка мощности всасывания.....	11
Замена фильтра.....	11
<i>Своевременная замена фильтра продлевает срок службы турбины пылесоса</i> .....	11
Система контроля необходимости замены фильтра.....	12
<i>При замене фильтра необходимо производить сброс счетчика контроля фильтра</i> .....	12
Защита турбины пылесоса от перегрева.....	13
<i>Возможные причины перегрева турбины пылесоса</i> .....	13
Подключение педали управления.....	13
Уход за аппаратом / техническое обслуживание.....	14
Чистка и дезинфекции.....	14
Дезинфекция снаружи вручную.....	14
Дезинфекция внутри вручную.....	14
Чистка и дезинфекция ручки мотора.....	14
Чистка и дезинфекция поверхности аппарата.....	15
Чистка механизма зажима фрезы.....	16

Замена предохранителя.....	16
Пересылка аппарата для технического обслуживания.....	16
Гарантия.....	16
Технические характеристики.....	17
Утилизация.....	17
Утилизация аппарата.....	17
Утилизация использованных фильтров.....	17
Утилизация упаковки.....	17
Информация о производителе.....	17

## Общее описание аппарата и его функций



1. Сетевой выключатель Вкл/Выкл
2. Поворотный регулятор вращения Вправо/Влево  
Скорости вращения фрезы  
Регулятор запуска вращения фрезы
3. Поворотный регулятор Увеличения/уменьшения мощности всасывания  
Кнопка контроля состояния фильтра/Сохранения установок в память
4. Дисплей
5. Крышка камеры фильтра с контактами
6. Место подключения ручки мотора и шланга пылесоса
7. Шланг пылесоса
8. Ручка мотора с микровыключателем
9. Гнездо для подключения педали
10. Место крепления сетевого кабеля
11. Предохранитель



## Перед первым включением аппарата

### Комплектность поставки

Перед первым включением аппарата Podoinstitut PodoTech 40 внимательно ознакомьтесь с данным техническим паспортом и сохраните его для дальнейшего использования.

Проверьте комплектность поставки и удостоверьтесь, что аппарат не имеет внешних повреждений.

В комплект поставки входят:

- 1x Аппарат управления Podoinstitut PodoTech 40
- 1x Ручка мотора в микровыключателе (40.000 Об/мин) вкл. шланг
- 1x Фильтр-пакет для пыли
- 1x Технический паспорт
- 1x Сверло для чистки зажимного механизма
- 1x Подставка для ручки мотора

### Упаковка

Оригинальная упаковка служит для защиты аппарата при транспортировке от механических повреждений и влаги.


Сохраните оригинальную упаковку (коробку и упаковочные материалы) на случай пересылки аппарата при обнаружении неисправностей или для сервисного обслуживания.


Во время транспортировки оригинальная упаковка обеспечивает наиболее надежную защиту.


**Повреждения, вызванные транспортировкой аппарата без оригинальной упаковки, исключаются из объема гарантийных обязательств Продавца!**


### Обозначения и символы на аппарате

 Символ CE


 Класс защиты: 2


 Запрещается утилизировать с бытовыми отходами

 Необходимо ознакомиться с техническим паспортом и сохранить его для дальнейшего использования

 Дата производства

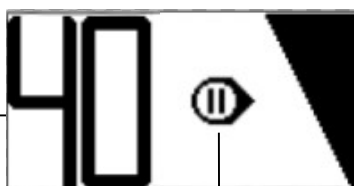
### Обозначения и символы в техническом паспорте

 Значок опасности для человека или аппарата. Обратить внимание!

 Значок «Полезные советы»

### Дисплей и информация на дисплее

Индикатор скорости фрезы  
2-разрядный (Об/мин x 1000)



Графический индикатор  
мощности всасывания

Режим ожидания / Направление вращения		Вращение вправо – Режим ожидания
		Вращение вправо – Активный режим
		Вращение влево – Режим ожидания
		Вращение влево – Активный режим
Сообщения на дисплее		Индикатор подключения педали или вариатора
		Перегрузка или блокировка ручки мотора. Примерно через 5 секунд вращение фрезы и работа турбины пылесоса прекращаются. Примерно через 8 сек. символ пропадает, аппарат находится в режиме ожидания и готов к работе
		Превышение температуры в камере пылесоса 80 °С. Работа турбины и вращение фрезы автоматически прекращаются. После снижения температуры в камере пылесоса примерно на 25 °С значок сообщения об ошибке пропадает. Аппарат находится в режиме ожидания и готов к работе
		Необходима замена фильтр-пакета

## Надлежащее использование аппарата

Аппарат Podoinstitut PodoTech 40 сконструирован и изготовлен в соответствии с требованиями перечисленных ниже норм и директив, что является гарантией соответствующего качества и надежности аппарата:

Директива EMV 2014/30/EU: Технический норматив EMV EN 61000-6-1:2007 Помехозащищенность для жилых помещений, производственных помещений и малых предприятий, EN 61000-6-3:2007 +A1:2011 Излучение для жилых помещений, производственных помещений и малых предприятий.

Директива NSP 2014/35/EU (ранее 2006/95/EG): Технический норматив EN 60335-1(VDE 0700-1),10/2012

Аппарат Podoinstitut PodoTech 40 приводит в движение вращающиеся инструменты, в том числе фрезы, колпачки, полировщики, с помощью которых производится работа по стопе или кисти, направленная на снятие омертвевших слоев кожи и ногтей, в том числе ороговений, натоптышей и т.п. Настоящий аппарат предназначен для выполнения гигиенического и/или косметического ухода за стопой и кистью (педикюр/маникюр) в условиях салона красоты, ногтевой студии, клиники или иного предприятия. К работе с данным аппаратом допускается только квалифицированный персонал, имеющий соответствующую подготовку.

Не допускается эксплуатация аппарата в быту, а также эксплуатация лицами, не прошедшими подготовку по специальности «Мастер педикюра / Мастер маникюра».



Производитель и Продавец не несут ответственность за причинение материального ущерба или получение телесных травм в результате несоблюдения данных требований и условий эксплуатации



## Указания по технике безопасности

Проверьте комплектность поставки аппарата и удостоверьтесь, что аппарат не имеет внешних повреждений.

Внимательно ознакомьтесь с техническим паспортом и сохраните его для последующего использования.

Запрещается эксплуатация аппарата при повреждении сетевого кабеля или штекера, при наличии внешних повреждений аппарата, а также в отсутствии **фильтр-пакета**.

Перед вводом в эксплуатацию проверьте напряжение сети (рабочее напряжение 230 В /50 Гц) в штепсельной розетке установленного образца.

Во время монтажа необходимо обеспечить установку аппарата на ровную поверхность, вентиляционные щели на стенках аппарата должны быть открыты. Вокруг аппарата должно быть достаточно свободного места для циркуляции воздуха (не менее 100 мм). Аппарат должен быть установлен в сухой среде при обычной температуре (запрещается установка в непосредственной близости от отопительных приборов или устройств, во время работы которых образуются пар или влага).

Перед началом работы убедитесь, что аппарат принял комнатную температуру. Допускается эксплуатация аппарата при температуре воздуха в помещении от +10 до +40 градусов С. Не допускается резкая смена температуры из-за возможности конденсации.

Используйте функцию пылесоса с необходимой мощностью всасывания. Работа, связанная с пылью омертвевшей кожи и ногтей, несет риски для здоровья эксплуатирующего аппарат специалиста. Из соображений гигиены и собственной безопасности рекомендуется использование перчаток, защитных масок и очков.

Перед выключением аппарата с помощью сетевого выключателя ① необходимо убедиться, что аппарат находится в режиме ожидания.

Запрещается использовать пылесос для всасывания жидкостей!

При попадании жидкости внутрь аппарата, необходимо выключить его из розетки и обратиться с ним в авторизованную службу сервиса.

Для дезинфекции и предстерилизационной очистки вращающихся инструментов используйте растворы с защитой от коррозии. Следуйте рекомендациям производителя вращающихся инструментов.

Допускается только использование фрез с диаметром штифта  $\varnothing 2,35$  мм и длиной штифта 35 мм!

Запрещается использование вращающихся инструментов, которые имеют признаки повреждений, деформации или нарушенную центровку!

Поставщик рекомендует использовать преимущественно легкие фрезы малого диаметра, чтобы увеличить срок службы аппарата.

Соблюдайте скоростные режимы и не превышайте скорость вращения, предусмотренную изготовителем фрез.

Перед выполнением работ по обслуживанию (чистка аппарата, демонтаж ручки мотора, замена предохранителя и т.д.) всегда отключайте аппарат от сети!

Производите чистку аппарата с соответствии с указаниями в данном техническом паспорте. Не допускайте попадания воды или моющего средства внутрь аппарата.

Техническое обслуживание и ремонт аппарата производятся только в авторизованном сервисном центре!

Самостоятельное внесение изменений или модификаций в конструкцию аппарата не допускаются!

## Условия транспортировки, хранения и эксплуатации

Транспортировка аппарата допустима только в оригинальной упаковке Изготовителя, так как она обеспечивает наилучшую защиту аппарата.

Температура транспортировки и хранения:	+ 5°C - +50°C
Рабочая температура:	+10°C - +40°C
Допустимая относительная влажность воздуха:	макс. 90% без конденсации

ВСЕГДА производите замену старого фильтра перед упаковкой аппарата для длительного хранения или транспортировки. Транспортировка или хранение аппарата с частично или полностью заполненным фильтр-пакетом запрещены! Поломки, вызванные нарушением данного требования, исключаются из гарантийных обязательств Поставщика.

## Ввод в эксплуатацию

Установка фильтр-пакета и подключение ручки мотора

Подключение к сети, включение аппарата



*Запрещается начало работы без установки фильтр-пакета.*



*Перед началом работы убедитесь, что камера фильтра плотно закрыта.*

## Установка фильтр-пакета и подключение ручки мотора

Подсоедините крышку шланга ⑦ к отверстию камеры фильтра ⑤. Обратите внимание на ровную установку крышки, чтобы контакты в нижней части крышки совпали с контактами на аппарате. Демонтаж крышки камеры фильтра производится в обратном порядке.



*Убедитесь, что Вы имеете прямой доступ к розетке и в любой момент можете извлечь из неё штепсельную вилку. Извлечение вилки из розетки является экстренным способом обесточить аппарат.*

## Подключение к сети и включение аппарата

Сетевой кабель аппарата не разъёмный, оснащен плоской штепсельной вилкой (Евро-вилка). Вставьте вилку в розетку. Включите аппарат нажатием сетевого выключателя ①.

После включения на дисплее ④ несколько секунд отображается логотип Podoinstitut Podotech 40:



Затем на дисплее отображается счетчик времени работы аппарата:



Затем дисплей ④ переходит в стандартный режим



При повторном включении аппарата после его выключения на дисплее ④ отображаются установки, заданные при последнем использовании аппарата (направление вращения, скорость об/мин и т.д.).

Произведите необходимую настройку данных параметров, как описано на странице 9 в разделе «Основные функции».

Установите необходимую Вам фрезу в ручку мотора.



*При установке фрезы ее штифт необходимо ввести в ручку мотора до упора!*



*Не допускается работа искривленными фрезами, так как это приводит к биению фрезы, которое повреждает ручку мотора и зажимный механизм.*



## Основные функции

Установка скорости вращения фрезы

Включение / выключение вращения фрезы (Пауза / Режим ожидания)

Сохранение числа оборотов (Функция памяти)

Выбор направления вращения фрезы (реверс)

Установка / замена вращающегося инструмента

Защита ручки мотора от перегрузок

## Установка скорости вращения фрезы

Возьмите ручку мотора ⑧, держите ее в руке (в положении «авторучки» или в кулаке).

Установите желаемую скорость вращения фрезы поворотом левого регулятора ② до желаемой.



*Выбор скорости вращения фрезы допускается только в рамках максимального числа оборотов, установленного производителем фрез для данного вида вращающегося инструмента.*

Выбранная скорость вращения отображается на дисплее ④ 2-разрядным индикатором (в об/мин X 1000) и регулируется следующим образом:

Изначальная скорость	от 4.000 об/мин до 10.000 об/мин	шаг по 500 об/мин
	от 10.000 об/мин до 40.000 об/мин	шаг по 1.000 об/мин

Первоначальная скорость 0.0000 об/мин соответствует режиму „Пауза / Режим ожидания“.

Например:

Поверните регулятор скорости ② до отображения на дисплее **8.0**, если необходимая скорость вращения фрезы составляет 8.000 об/мин.

Поверните регулятор скорости ② до отображения на дисплее **15**, если необходимая скорость вращения фрезы составляет 15.000 об/мин.

При удерживании регулятора в крайнем положении („Повернуть до упора“) происходит ускоренное изменение скорости вращения фрезы.

Поворотом регулятора в другую сторону скорость вращения фрезы можно в таком же порядке уменьшить вплоть до показателя 0.0 („Пауза / Режим ожидания“).

## Включение / выключение вращения фрезы (Пауза / Режим ожидания)

С помощью микровыключателя на конце ручки мотора либо с помощью кнопки на левом регуляторе ⑧ аппарат переводится в режим „Пауза / Режим ожидания“.

На время паузы в работе аппарата все предварительно заданные установки сохраняются.

При повторном нажатии на микровыключатель или на кнопку аппарат возобновляет работу в предварительно выбранном режиме.



Активное состояние аппарата отображается появлением символа




*Работа, связанная с пылью омертвевшей кожи и ногтей, несет риски для здоровья эксплуатирующего аппарат специалиста. Из соображений гигиены и собственной безопасности рекомендуется использование перчаток, защитных масок и очков.*



*Соблюдайте скоростные режимы и не превышайте скорость вращения, предусмотренную изготовителем фрез.*

## Выбор направления вращения фрезы

Запуск вращения фрезы в аппарате производится нажатием на кнопку левого регулятора. Заданное по умолчанию

направление вращения фрезы - вправо, оно отображается выделенной стрелкой .

С помощью поворота левого регулятора ② против часовой стрелки можно запустить направление вращения фрезы влево



, а с помощью поворота по часовой стрелке – снова вправо.



*Аппарат допускает изменение направления вращения фрезы во время работы. Однако Производитель рекомендует ВСЕГДА останавливать вращение фрезы перед тем, как изменить направление вращения! Переключение направления работы во время работы создает повышенную нагрузку для мотора и может привести к его поломке.*

## Установка / замена вращающегося инструмента



*Для установки / замены фрезы вращение микромотора НЕОБХОДИМО остановить с помощью микровыключателя на конце ручки мотора или левого регулятора!*

Современный автоматический зажимный механизм использует для фиксации фрез центробежную силу, позволяя быстро и удобно производить замену фрез без дополнительной механической фиксации (без поворота фиксирующего кольца).

Использованную фрезу необходимо вытянуть из держателя, вместо неё новую фрезу (колпачок, полировщик и т.п.) протолкнуть в зажимный механизм до упора.

## **Допускается использование фрез с диаметром штифта только $\varnothing 2,35$ мм и с длиной штифта не менее 35 мм!**

Никогда не используйте вращающиеся инструменты, которые имеют признаки повреждения, деформации или нарушенную центровку. Поставщик рекомендует использовать преимущественно легкие фрезы малого диаметра, чтобы увеличить срок службы аппарата.

Производитель рекомендует использовать в работе преимущественно небольшие фрезы с диаметром рабочей части до  $\varnothing 6,00$  мм.



*Die eingestellte Drehzahl darf die zulässige Maximaldrehzahl gemäß den Angaben des Instrumenten-Herstellers NIEMALS übersteigen.*



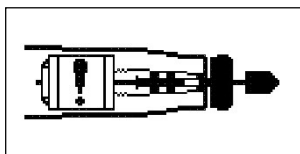
*Bei höheren Umdrehungen wird der Lauf unruhig (Vibration im Handstück). Das Spannfutter, Kugellager, bzw. Fräser können dadurch beschädigt werden. Beschädigungen und vorzeitiger Verschleiß der Fräser, Kugellager bzw. Spannfutter können die Folge sein.*

Рichten Sie sich IMMER nach den Drehzahlangaben des Instrumenten-Herstellers.

## Защита ручки мотора от перегрузок

В случае возникновения чрезмерной нагрузки на ручку мотора ⑧ либо блокировки фрезы из-за давления на ручку мотора аппарат автоматически отключается. При этом прекращается вращения фрезы, отключается пылесос.

На дисплее ④ отображается сообщение об ошибке:



Через несколько секунд сообщение об ошибке пропадает, аппарат находится в режиме ожидания и готов к работе. Вращение фрезы приостановлено.

## Установки пылесоса

Установка силы всасывания

Замена фильтра

Система контроля и рекомендация замены фильтра

Калибровка датчика заполнения фильтра / Контроль наполнения

Защита турбины пылесоса от перегрева



*Работа, связанная с пылью омертвевшей кожи и ногтей, несет риски для здоровья эксплуатирующего аппарат специалиста. Из соображений гигиены и собственной безопасности рекомендуется использование перчаток, защитных масок и очков*



*Во время работы аппарата функция пылесоса всегда включена и работает с мощностью всасывания не ниже первой ступени. Полностью отключить пылесос при работе аппарата невозможно!*

## Установка мощности всасывания

Мощность всасывания можно регулировать псевдомеханическим регулятором. При повороте правого регулятора<sup>③</sup> по часовой стрелке мощность всасывания повышается. При повороте против часовой стрелки мощность всасывания понижается



*В большинстве случаев для нормальной работы достаточно выбрать среднюю мощность всасывания.*

## Замена фильтра

Снимите крышку камеры фильтра<sup>⑤</sup>, слегка потянув её за ручку в месте крепления шланга.

Удерживая рукой пакет для сбора пыли с передней стороны, извлеките патрубок шланга из отверстия. При этом следите за тем, чтобы пыль фильтр-пакета не просыпалась и не разлеталась.

Удалите и утилизируйте заполненный пакет для сбора пыли и замените его новым. Установка нового фильтра выполняется в обратном порядке.



*Используйте только оригинальные фильтр-пакеты от производителя аппарата! Поломки, вызванные использованием неоригинального фильтра, исключаются из гарантийных обязательств поставщика!*



*Запрещено опустошать и повторно использовать использованный фильтр-пакет.*



*Фильтр-пакет является одноразовым и не предназначен для повторного использования! Поломки аппарата вследствие нарушения данного правила исключаются из гарантийных обязательств Поставщика!*



*Ежедневно перед началом работы проверяйте состояние фильтр-пакета (на предмет его наличия и заполнения). По мере заполнения фильтра и при возникновении указаний аппарата производите его замену.*



*Допускается использование бытовых картриджей для удаления запахов. Они помещаются в фильтр-пакет и значительно снижают развитие неприятных запахов.*



*Своевременная замена фильтр-пакета продлевает срок службы турбины пылесоса*

При заметном снижении интенсивности всасывания (самое позднее, когда фильтр заполнен примерно на две трети), его необходимо немедленно заменить!

Только немедленная замена фильтра обеспечит достижение полной мощности всасывания, а также позволяет избежать перегрева турбины пылесоса!




При переполнении фильтр-пакета возникает опасность его разрыва! Вследствии разрыва фильтр-пакета кожная пыль попадает в турбину пылесоса и разрушает её. Подобная поломка исключается из гарантийных обязательств Поставщика!


## Система контроля и рекомендация замены фильтра

Аппарат Podoinstitut PodoTech 40 оснащён встроенным таймером, который отсчитывает 20 часов работы с момента последней замены фильтр-пакета:


Время, оставшееся до истечения отметки 20 часов, при нажатии на правый регулятор ③ отображается на дисплее ④:



Внутри символа фильтра  отображается текущая температура турбины в камере пылесоса.

По истечении времени счетчика аппарат сообщает о необходимости замены фильтра символом  на дисплее ④.



Данный символ  отображается на дисплее ④ до тех пор, пока не будет произведена замена фильтра.



Производя замену фильтра, выполните обнуление счетчика. Не допускайте обнуления счётчика часов работы без выполненной замены фильтра!

После выключения аппарата с помощью сетевого выключателя ① без замены фильтра дисплей переходит в обычное состояние. Однако после включения аппарата на дисплее ④ снова появится символ, указывающий на необходимость смены фильтра.



Несмотря на значок необходимости замены фильтра работа аппарата не прекращается и продолжается под собственную ответственность пользователя.!



При каждой замене фильтр-пакета необходимо производить сброс счетчика рабочих часов

Сброс счётчика часов работы аппарата производится следующим способом:

Для обнуления счётчика часов работы после замены фильтра нажмите на правый регулятор ③ и удерживайте около 4 секунд до звукового сигнала. Таким образом таймер, отсчитывающий 20 часов работы, будет сброшен.



Не допускайте обнуления счётчика часов работы без выполненной замены фильтра. Всегда производите замену фильтра перед обнулением счётчика!



Указания счётчика часов работы служат только приблизительным ориентиром по необходимости замены фильтра. Счётчик не контролирует фактическое состояние фильтра. Функция счётчика ограничена напоминанием об истечении 20 часов работы после последнего обнуления.

## Защита турбины пылесоса от перегрева

При превышении температуры в корпусе турбины пылесоса 90 °С происходит отключение турбины и ручки мотора. При этом на дисплее ④ отображается сообщение об ошибке "OVERHEAT" (ПЕРЕГРЕВ):




После снижения температуры турбины пылесоса до 55 °С сообщение об ошибке исчезает, аппарат готов к работе.


### **Возможные причины перегрева турбины пылесоса**

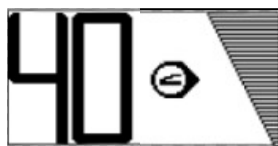
- Засорение шланга пылесоса или воздушных проходов в ручке мотора
- Чрезмерное заполнение фильтр-пакета
- Недостаточная циркуляция воздуха у задней поверхности аппарата

Если все вышеперечисленные причины перегрева турбины исключены, а перегрев происходит, необходимо обратиться за помощью в авторизованную службу ремонта и сервиса фирмы-поставщика!

## Подключение педали / вариатора (ОПЦИЯ)

 В качестве опции можно приобрести **Педаль ВКЛ/ВЫКЛ** или **Педаль плавной регулировки (вариатор)**. Педаль подключается через разъем на задней стенке аппарата

При подключении педали или вариатора ⑨ на дисплее отображается символ 



Педаль ВКЛ/ВЫКЛ позволяет запускать и приостанавливать работу аппарата. При этом аппарат работает в режиме, предварительно заданном с помощью регуляторов, включая скорость вращения мощность всасывания. Для активации работы аппарата нажмите и удерживайте Педаль ВКЛ/ВЫКЛ.

Для остановки аппарата (вращения фрезы и работы пылесоса) отпустите педаль ⑨.

**Вариатор (педаль плавной регулировки)** ⑨ позволяет не только активировать, но и точно регулировать скорость вращения фрезы. Установка скорости вращения фрезы с помощью регуляторов ② ③ служит при этом в качестве «предустановки» максимально возможного числа оборотов. Возможность регулировки оборотов вариатором ограничена числом оборотов, отображаемым на дисплее ④.

Чтобы иметь возможность доступа ко всему ряду скоростей, установите с помощью левого регулятора ② скорость вращения на максимальный уровень. Когда Вы убираете ногу с вариатора ⑨, вращение фрезы и работа пылесоса останавливаются.



*Установленное число оборотов фрезы не должно превышать максимальную скорость, предписанную производителем фрез для данного вида вращающегося инструмента.*

## Уход за аппаратом / Чистка аппарата

Чистка и дезинфекция

Чистка механизма зажима фрезы

Замена предохранителя



Для проведения работ по техническому обслуживанию необходимо отсылать аппарат в авторизованный сервисный центр Поставщика.

### Чистка и дезинфекция



Перед чисткой и дезинфекцией аппарата всегда отключайте аппарат от сети!



Запрещается проводить дезинфекцию поверхности аппарата методом орошения, так как это может привести к проникновению жидкости внутрь аппарата! Возможно повреждение блоков и узлов аппарата! (Повреждение подшипников, электроники).



Для чистки и дезинфекции аппарата используйте только разрешенные растворы с салфеткой методом протирания! Следуйте указаниям производителя средств дезинфекции и очистки!



### Дезинфекция вручную снаружи



Ниже представлены средства для дезинфекции поверхностей аппарата, пригодные на основе данных о переносимости материалов. Микробиологическая эффективность данных средств требует подтверждения со стороны их производителя.

- Mikroqid AF раствор фирмы Schülke & Mayr
  - FD 322 фирмы Dürr
- Вспомогательные средства:
- Салфетки для протирания аппарата и ручки мотора (флис)

### Дезинфекция внутри вручную

Ручная дезинфекция для внутренних частей аппарата не применяется.

### Механизированная дезинфекция снаружи и внутри

Механизированная дезинфекция внутренних и наружных частей аппарата не применяется.

## Чистка и дезинфекция ручки мотора

Чистку ручки мотора ⑧ следует производить регулярно, не реже одного раза в день

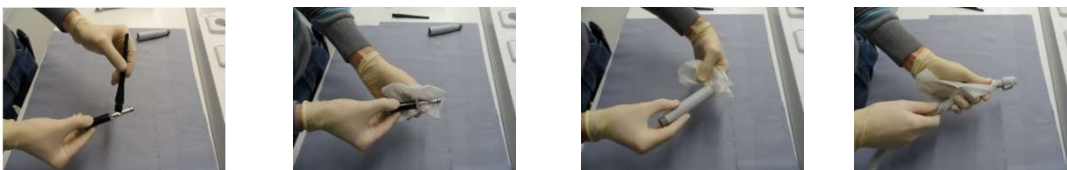
1. Осторожно отсоедините контакты двигателя.



2. Вытолкните внутренние части (микромотор и зажимный механизм в сборе) из кожуха ручки мотора.



3. Произведите сухую чистку проточных каналов с помощью щетки или салфетки. Протрите поверхность зажимного механизма, двигателя ручки мотора и кожуха с использованием салфетки для дезинфекции.



4. Установите внутренние части (микромотор и зажимный механизм в сборе) в кожух ручки мотора. Для монтажа внутренней группы в кожух ручки мотора совместите шип с одной стороны микромотора с пазом внутри кожуха. При монтаже корректном внутренней группы в кожух достаточно применения самого малого усилия.



5. Соедините разъём шланга с собранной ручкой мотора. При монтаже шланга будьте осторожны, чтобы не повредить контакты микромотора.







*Не допускайте попадания жидкостей или моющих средств в корпус аппарата или в ручку мотора. Ручку мотора запрещено помещать в воду или другие жидкости! Опасность короткого замыкания!*

## Чистка и дезинфекция поверхностей аппарата

Чистка и дезинфекция поверхностей аппарата производится мягкой салфеткой, смоченной жидкостью для дезинфекции поверхностей. Не используйте агрессивные растворы. После дезинфекции поверхность аппарата вытирайте насухо салфеткой.



*Не допускайте попадания жидкостей или моющих средств в корпус аппарата. Аппарат запрещено помещать в воду или другие жидкости! Опасность короткого замыкания или электрического удара!*

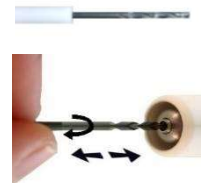
## Чистка механизма зажима фрезы (цангового механизма)

Перед чисткой зажимного механизма всегда отключайте аппарат от сети с помощью сетевого выключателя ① ab.

Со временем при многократной установке фрез в ручку мотора пыль собирается и спрессовывается внутри зажимного механизма. Это мешает полному введению штифта фрезы в цанговый механизм и, как следствие, затрудняет надежную фиксацию вращающихся инструментов. Если Вы заметили, что фрезы не вставляются до упора в зажимный механизм на всю обычную глубину, то необходимо очистить держатель фрез, следуя рекомендациям:

В комплекте поставки предусмотрено специальное спиральное сверло с ручкой. Оно применяется для чистки зажимного механизма.

Осторожно введите сверло в зажимный механизм и поворачивайте его по часовой стрелке, держа ручку мотора вертикально (цанговым механизмом вниз), затем также аккуратно вытащите его. При этом скопившаяся пыль отслоится. Данный процесс необходимо повторить несколько раз.



## Замена предохранителя



*Перед заменой предохранителя всегда отключайте аппарат от сети!*

Предохранитель находится на задней поверхности аппарата ⑪. Извлеките патрон предохранителя с помощью отвертки и установите новый предохранитель, соответствующий следующим параметрам: слаботочный T2,5A

## Передача аппарата в сервисный центр

При наличии рекламации или обнаружении дефекта аппарата необходимо связаться с Поставщиком.



*Перед пересылкой произведите чистку аппарата и ручки мотора. Пересылка аппарата возможно только с новым фильтром либо без фильтра.*



*Из соображений гигиены и безопасности персонала служба ремонта принимает в работу только чистые аппараты с пустым фильтром или без фильтра. Грязные аппараты, аппараты с нечищенной ручкой мотора или заполненным фильтром могут быть отосланы обратно за счет получателя без диагностики и ремонта.*



## Гарантия

Срок действия гарантии составляет 12 месяцев от даты приобретения аппарата, если иное не указано в договоре и гарантийном талоне. Дата покупки должна быть подтверждена соответствующим документом о покупке и заполненным гарантийным талоном.

Исключается из гарантийных обязательств обычный износ трущихся и быстроизнашивающихся деталей, например, шарикоподшипников, угольных щеток двигателя или держателя фрез (цанги).

В рамках гарантийных обязательств производится бесплатный ремонт неисправного аппарата у компании-поставщика.



Гарантия утрачивает свою силу, если установлено, что неисправность является результатом ненадлежащей или неправильной установки или использования, несоблюдения инструкций, указанных в техническом паспорте, воздействия внешних сил или вследствие несанкционированного ремонта или модификации.

**Гарантийные обязательства ограничены ремонтом. Другие гарантийные обязательства не предоставляются. Пересылка аппарата и предоставление аппарата на замену не входят в гарантийные обязательства.**

**В рамках гарантийных обязательств не удовлетворяются претензии по компенсации упущенной выгоды.**

Если установлено, что неисправность не подлежит устранению в рамках гарантийных обязательств или при окончании гарантийного срока диагностика и ремонт выполняются платно за счет Покупателя.

## Технические характеристики

Напряжение питания:	230 В / 50 Гц
Потребляемая мощность:	max. 380 Вт
Ручка мотора:	max. 80 Вт / 24 В / 40.000 Об/мин / Мотор бесщеточный
Размеры аппарата:	(Ш x В x Г) 219 x 124 x 232 мм
Размеры ручки мотора:	Длина = 139 мм, Диаметр = 17-24 мм
Вес:	ок. 3,0 кг (в комплекте)
Предохранитель:	T2,5A
Класс изоляции:	2  Тип В 

## Утилизация

Для защиты персонала и окружающей среды перед утилизацией фильтр-пакет необходимо извлечь из аппарата, произвести очистку и дезинфекцию поверхностей аппарата и ручки мотора.



**При утилизации аппарата следуйте нормам законодательства Вашей страны.** В странах ЕС для аппаратов, проданных после 15.02.2014, запрещена утилизация с бытовыми отходами (Директива 2012/19/EU (WEEE))

Аппарат предназначен только для профессионального (коммерческого) использования и подлежит продаже специалистам и предприятиям индустрии красоты, а также медицинским предприятиям.



*Требования законодательства разных стран по утилизации аппарата могут отличаться. Уточняйте требования по утилизации, действующие в Вашей стране.*

## Аппарат

Отработанные аппараты подлежат утилизации как электронный лом отдельно от бытовых отходов.

## Фильтр-пакет

Заполненные фильтр-пакеты необходимо утилизировать как отходы класса В.

## Упаковка

Упаковочные материалы, использованные в производстве аппарата, выбраны с учетом возможности вторичной переработки, не создающей дополнительной нагрузки на окружающую среду.



*Следуйте требованиям законодательства Вашей страны.*

## Информация о производителе



Unitronic Elektronische Steuergeräte GmbH  
Steubenstraße 3  
D 75249 Kieselbronn  
Tel: +49 7231 95 8 95 0  
Fax: +49 7231 95 8 95 95  
Mail: [info@unitronic.net](mailto:info@unitronic.net)  
[www.unitronic.net](http://www.unitronic.net)